

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 51 (1925)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

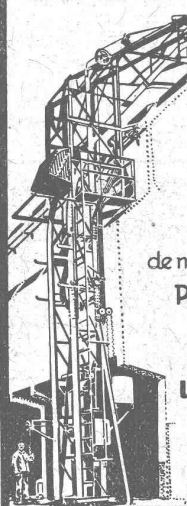
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Élévateurs

Élévateur mobile  
hauteur 14 m.



pour l'élévation  
de caisses, sacs etc.  
pour le chargement  
de fouds etc.  
pour la mise en tas  
de matières en vrac, caisses, sacs etc.  
pour l'emmagasinage  
et l'ensilage

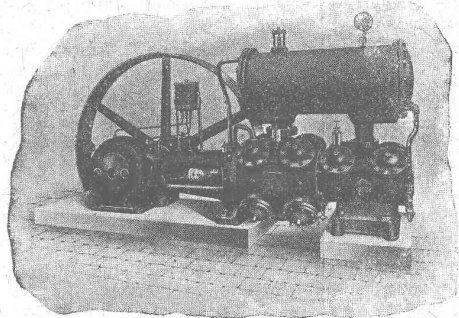
USINES MÉTALLURGIQUES  
**OEHLER & Co**  
SOCIÉTÉ ANONYME  
**A R A U**

BUSAG

# OEHLER

S. A. des Ateliers de Construction

# BURCKHARDT BALE



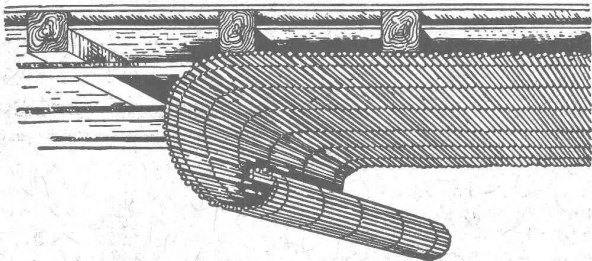
# COMPRESSEURS POMPES A VIDE

à piston ou rotatifs.

## ESSOREUSES

Machines spéciales pour la teinture et l'apprêt.  
Machines pour travailler les métaux en feuilles.

(Système Jäcklin frères).



## Lattis V. S. en roseaux

l'excellent plafond d'un seul tenant,  
économique, d'application rapide.

Les meilleurs des plafonds.

Demandez offres.

Tisseries de Roseaux Réunies, ZURICH I, Peterstrasse, 20  
Téléphone : Seinau 7828.

M. Anthony George Maldon Michell, à Melbourne (Australie) propriétaire des brevets suisses suivants :

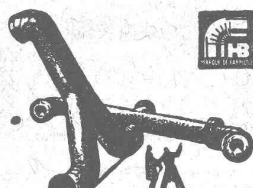
N° 81 188 du 23 juillet 1918, pour :  
« Mécanisme pour la transformation de l'un en l'autre du mouvement alternatif rectiligne et du mouvement rotatoire ».

N° 93 869 du 28 octobre 1921, pour :  
« Mécanisme pour transformer un mouvement rotatif en mouvement alternatif ou réciproquement ».

N° 95 549 du 20 janvier 1924, pour :  
« Moteur sans vilebrequin »,

désire entrer en relations avec des fabricants suisses en vue de la mise en valeur de ses inventions.

Adresser offres et demandes de renseignements à l'Office de Brevets Alex. Bugnion, Corratierie, 13, Genève.



Tuyaux en tôle pour tous usages  
**H<sup>B</sup> Bertrams**  
Bale, Vuodensstr. 101

## Bureau de brevets d'invention

Obtention en tous pays de brevets d'invention, marques de fabrique, dessins et modèles.

Expertises, consultations juridiques, assistance dans les procès en contrefaçon.

Mise en valeur d'inventions, projets et plans de construction de machines, et appareils.

## A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale,  
Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris.  
Ancien expert techn. au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle, à Berne.  
Rue de la Corratierie, 13 GENÈVE Téléphone : Stand 79.20

## L'ECOLE LÉMANIA

LAUSANNE

prépare vite et très bien pour

## POLYTECHNICUM

Ecole des Beaux-Arts, Paris  
Ecole spéciale d'Architecture, Paris

## SOUMISSION

La Direction générale des C. F. F. met en soumission la livraison et le montage de la construction métallique (Fermes système Mélan) pour la couverture du bâtiment des machines de l'usine de Vernayaz.

On peut consulter les plans et les cahiers des charges et se procurer les formulaires de soumission au bureau de construction N° 177 du bâtiment de service des C. F. F., Mittelstrasse, 43, à Berne. Les plans seront adressés contre paiement de 5 francs aux soumissionnaires qui en feront la demande. Ce montant ne sera pas remboursé.

Il sera procédé à une visite des lieux avec les entrepreneurs des travaux de maçonnerie, mardi le 24 mars 1925 ; à cette occasion, tous les renseignements désirés concernant les travaux dénommés ci-dessus seront donnés. Rassemblement des participants à 7 h. 17 à Vernayaz, gare C. F. F.

Les offres devront parvenir à la Direction générale des C. F. F., à Berne, le 4 avril 1925 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription : « Usine de Vernayaz, construction métallique ». Elles seront valables jusqu'au 4 mai 1925.

Les soumissions seront ouvertes au bureau N° 80 du bâtiment d'administration des C. F. F., Grands Remparts, à Berne, mardi le 7 avril 1925, à 11 1/2 heures.

IMPRIMERIE LA CONCORDE, Jumelles, 4, LAUSANNE

Imprimés en tous genres.

Offres d'exploitation de Brevets d'invention

**IMER & DE WURSTEMBERGER** ci-devant  
**E. IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR CONSEIL **GENÈVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets :

- N° 91731 du 14 avril 1920, **Clemens Graaff, Gustav Schwöretzky et Nicolaus Werle**, pour : « Procédé et installation pour la production rapide de mousse ».
- N° 98881 du 21 avril 1921, **Mario Tamini**, pour : « Dispositif de commande de presses-étoupes ».
- N° 101585 du 5 avril 1922, **The Variable Speed Gear Limited**, pour : « Installation de transmission hydraulique à vitesse variable ».
- N° 106227 du 27 avril 1923, **Henri Mainguet**, pour : « Procédé de brochage de volumes imprimés à la rotative sur bande de papier continue et dispositif pour la mise en œuvre de ce procédé ».
- N° 98987 du 23 mars 1924, **Robert Frederick Hall**, pour : « Machine pour la fabrication d'objets en verre avec plusieurs unités tournant autour de l'axe vertical de la machine » ; N° 98988 du 23 mars 1924, pour : « Machine à souffler le verre avec des moules tournant autour de l'axe vertical de la machine » ; N° 98989 du 23 mars 1924, pour : « Machine pour la fabrication d'objets en verre avec plusieurs unités tournant autour de l'axe vertical de la machine » ; N° 99723 du 23 mars 1924, pour : « Machine pour la fabrication d'objets en verre avec plusieurs moules tournant autour de l'axe vertical de la machine » ; N° 100127 du 23 mars 1924, pour : « Machine pour la fabrication d'objets en verre avec plusieurs unités tournant autour de l'axe vertical de la machine ».

Prière d'adresser les offres ou propositions à **MM. Imer & de Würstemberger**, ci-devant **M. E. Imer-Schneider**, Ingénieur-Conseil, 59, rue du Stand, à **Genève**, qui les transmettront à qui de droit.

## SOUSSION

La Direction générale des C. F. F. met en soumission les travaux de maçonnerie pour le bâtiment des machines, de la tuyauterie et des annexes (atelier et magasin de l'huile) de l'usine hydro-électrique de Vernayaz, à Vernayaz (Valais).

On peut consulter les plans et les cahiers des charges et se procurer les formulaires de soumission au bureau de construction N° 177 du bâtiment de service des C. F. F., Mittelstrasse, 43, à Berne, et au bureau du conducteur des travaux, à Vernayaz. Les plans seront adressés contre paiement de 5 francs aux soumissionnaires qui en feront la demande. Ce montant ne sera pas remboursé.

Il sera procédé à une visite des lieux avec les entrepreneurs mardi le 24 mars 1925. Rassemblement des participants à 7 h. 17, à Vernayaz, gare C. F. F.

Les offres devront parvenir à la Direction générale des C. F. F., à Berne, le 4 avril 1925 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription « Usine de Vernayaz, maçonnerie ». Elles seront valables jusqu'au 4 mai 1925.

Les soumissions seront ouvertes au bureau N° 80, du bâtiment d'administration des C. F. F., Grands Remparts, à Berne, mardi le 7 avril 1925, à 11 heures.

## Concours d'architecture

La Direction du 1<sup>er</sup> arrondissement des chemins de fer fédéraux, à Lausanne, ouvre un concours *restreint* entre les architectes suisses domiciliés dans le canton de Fribourg avant le 1<sup>er</sup> janvier 1924, pour l'étude d'un projet en vue de la construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs à la gare de Fribourg.

Le délai pour la livraison des projets est fixé au 15 juin 1925.

On peut se procurer le programme du concours et les pièces annexes auprès de la Direction du 1<sup>er</sup> arrondissement des CFF, à Lausanne, contre envoi préalable d'une somme de 20 francs qui sera remboursée à tous les concurrents qui auront fourni un projet complet.

## Dessinateur-architecte

marié, 25 ans, sérieux et capable, cherche place stable. Références à disposition. Ecrire sous chiffre 154, à l'Indicateur Vaudois, Lausanne.

## Brevets d'invention

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent s'entendre de quelque manière que ce soit et à des conditions raisonnables, avec des industriels établis en SUISSE, en vue d'en assurer la mise en œuvre et l'exploitation dans ce pays :

- N° 105576 (Soc. A. Thomas & C<sup>ie</sup>). Perfectionnements aux carburateurs pour moteurs à explosions.
- N° 104369 (Versavel Frères). Dispositif assurant le déroulage automatique et régulier des fils dont l'ensemble constitue la chaîne à fabriquer les étoffes sur les métiers à tisser, applicable à toutes les longueurs d'ensouple.
- N° 98649 (L. Darimont). Pile électrique à dépolarisant liquide.
- N° 104041 (Ch. Torley). Procédé de fabrication d'une pierre artificielle poreuse pour la filtration des liquides.
- N° 58288 avec addition N° 63273 (M. Fuss). Selbsttätiger Spannungsnellregler (Rheostat régulateur automatique).
- N° 105218 (Soc. An. des Lacets Josette), Procédé de garnissage des extrémités des lacets et cordons.

N° 104884 (H. Martens). Perfectionnements aux tambours à cases (baguiers) des « Constateurs » utilisés en colombophilie.

N° 104214 (H. Martens). Bague pour « Constateurs » de colombophilie.

S'adresser à l'Office des Inventions **L. Duvinage**, 63, Boulevard Emile Jacqmain, Bruxelles (Belgique).

## DALLAGES DE VERRE ET BÉTON ARMÉ



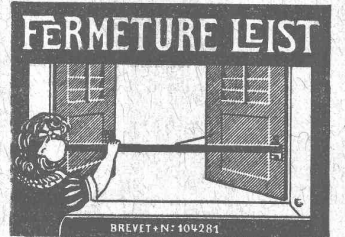
ÉCHELLES pour service électrique et pour pompiers

ENGINS POUR COMBATTRE LE FEU  
EIRSAM, WEDENSWIL (Zurich)

FABRIQUE DE TUYAUX EN CHANVRE

Le propriétaire du brevet suisse : N° 95386 du 31 janvier 1921, **Auguste Dandrieux**, pour : « Machine à tailler les crayons » désire entrer en relations avec fabricants suisses pour mise en valeur de son invention.

Adresser offres et demandes de renseignements à l'Office de brevets **Alex. Bugnion, Corraterie, 13, Genève.**

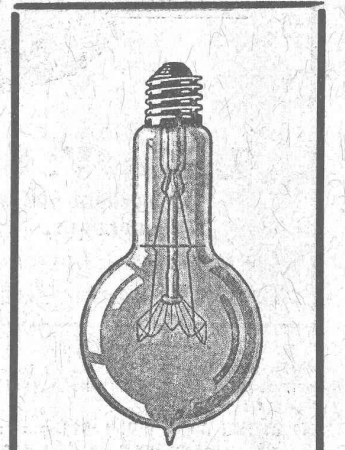


**FERMETURE LEIST**  
BREVET N° 104281

Fermeture pour les volets de fenêtre la plus sûre et la plus commode.  
Point d'arrêts de persiennes, ni d'arrêts à scellement, etc.

**La Fermeture Leist**  
sert en même temps de garde-fous et comme balustrade pour les fleurs ; elle peut être posée facilement à tous volets de construction moderne ou ancienne

Agence générale de Vente en Suisse romande : **Ph. Gugy — Lausanne**  
Arch.-Ing. — Avenue de la Gare, 22  
Bureau Technique. — Téléph. 22.69



## LAMPES

à filament étiré  
1 Watt et 1/2 Watt  
Fabrication exclusivement suisse

**LUMIÈRE S.A.**  
**GOLDAU (Suisse)**

IMPRIMERIE LA CONCORDE  
Jumelles, 4 LAUSANNE Tél. 35.95

ON DEMANDE pour l'Espagne  
**TECHNICIEN**

pour fabrique de boulons, rivets, tirefonds connaissant les machines automatiques à forger.

Aportado 726, Madrid.

P. 1610 U.

**VENTILATION S. A.**

<b>Filtres</b>	<b>Stæfa</b>
<b>Turbines à air</b>	Ateliers à St-Louis (Alsace)
<b>Ventilateurs</b>	

Humidification — Chauffage — Ventilation générale — Réduction des buées — Dépoussiérage des cardes par le vide — Transport de copeaux — Séchoirs perfectionnés

**Ebol**

Enduit noir pour l'augmentation de l'étanchéité du béton. Protège le béton et les métaux contre l'eau acidulée, les eaux de terrains marécageux, etc. **Moyen anti-rouille.**

DEMANDEZ PRIX ET ÉCHANTILLONS

E. BECK, fabricant de produits d'asphalte, PIETERLEN



**S. A. FABRIQUES DE MEUBLES**  
Horgen-Glaris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

**AMEUBLEMENT**

de Salles de concert, théâtres, cinémathogues, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules etc.

TUYAUX FONTE DE CHOINDEZ

**FRANCILLON & C<sup>IE</sup>**  
LAUSANNE

SOCIÉTÉ ANONYME

TUBES ACIER A EMBOITEMENT

**Usine TARCOS S. A.**  
SAINT-IMIER

**Matériel d'installation et**  
**Appareillage électrique**

Interrupteurs, commutateurs, prises, fiches, boîtes de dérivation, accessoires pour tubes, manchons avec porcelaine, coudes, équerres, raccords, brides, porcelaine B. T. Pièces détachées pour grandes séries.

Agrafes de courroies, modèle éprouvé.

**LIBRAIRIE F. ROUGE & C<sup>ie</sup>**

Rue Haldimand, 6 LAUSANNE 6, Rue Haldimand

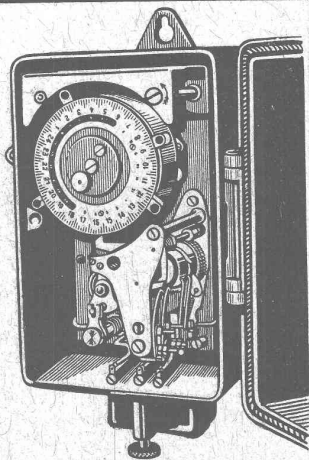
- PACORET, E. — **L'électrification industrielle et rurale de la France.** 1 vol. in-8, relié . . . . . Fr. 60.—
- PASCAL, P. — **Synthèses et catalyses industrielles.** Fabrications minérales. In-8 . . . . . Fr. 45.—
- BACHELLERY, A. — **Chemins de fer électriques.** In-8, relié . . . . . Fr. 65.—
- BOURDE, M. — **Manuel des chemins de fer.** Traction - Matériel - Exploitation. Législation. In-18, cartonné . . . . . Fr. 16.—
- BOLL, G. — **Constructions métalliques, bâtiment et travaux publics.** Album de profils employés dans les constructions métalliques et renseignements pour l'étude des avant-projets. In-8. Fr. 15.—
- BAUDART, CH. — **Béton armé.** Tables de calcul des dalles et poutres . . . . . Fr. 10.—
- LIOVICI, A. — **Cours d'électrotechnique.** Etude des dynamos à courant continu . . . . . Fr. 45.—
- NUSBAUMER, E. — **L'organisation scientifique des usines.** In-8 . . . . . Fr. 40.—
- TURIN, A. — **Les foyers de chaudières.** Leur construction, leurs accessoires, leurs services annexes. In-8, relié. Fr. 63.—
- Thomsen, T. C. — **La pratique du graissage.** Traité technique sur l'origine, la nature et l'essai des lubrifiants, leur sélection, leur mode d'emploi et leurs usages. In-8, relié . . . . . Fr. 80.50

Toute commande d'ouvrages publiés en France adressée à notre maison, dépassant 50 francs, sera fournie au cours du change à vue sur Paris, plus 10 % pour frais de port et d'emballage. Les commandes inférieures à cette somme sont fournies avec 60 % de change. Les commandes de 300 francs et au-dessus sont fournies sans augmentation.

**SAIA**

Société Anonyme des  
**Interrupteurs automatiques**  
BERNE

Interrupteurs-Horaires et Interrupteurs de blocage.  
Horloges de commutation pour compteurs à tarif multiple.  
Horloges de commande.  
Thermorégulateurs électriques.  
Interrupteurs à distance.  
Minuteriers.  
Interrupteurs-horaires avec cadran astronomique pour éclairage public.



CARRELAGES - REVÊTEMENTS - MOSAIQUES - ÉVIERS

**Huber & Barbey**  
LAUSANNE

9, Av. du Tribunal Fédéral - Téléph. 62.60

Représentants généraux pour la Suisse des Usines Céramiques

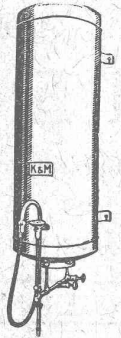
**VILLEROY & BOCH**  
à Mettlach (Sarre)

Fournitures - Pose par spécialistes



# S. A. KUMMLER & MATTER, AARAU

Fabrique d'appareils électriques pour chauffage et cuisson



## Chauffe-eau électrique marque K & M

pour bains, cuisine, toilette et toutes industries ; capacité 30 à 10 000 litres.

Plusieurs milliers en fonction.

CHAUFFAGES D'ÉGLISES

ATELIER DE ZINGAGE A CHAUD

## Sondages Forages

Société d'Entreprise de Forage et de Travaux  
(Tiefbohr- und Baugesellschaft A.-G.)

**Bern**

9, Kapellenstrasse.

**Zurich**

7, Gerbergasse.

**ZENITHGRUND** L'ENDUIT le plus avantageux :  
comme fond pour le vernissage de bois  
naturels et comme fond pour toutes peintures et isolage.

**ZENITH-POSITIV-BEIZEN** Teintage chimique  
de bois naturels.

**Ernest Braem**, Fabrique spéciale p<sup>r</sup> Peintures,  
Vernissage et Polissage, **Schlieren** près  
Zurich

## REPRODUCTION de DESSINS

par le procédé à sec. — HÉLIOGRAPHIES négatives, positives et sépia.

*Appareils et Ustensiles héliographiques.*

**Berne - Hoirs de A. Messerli - Zurich**

2 Laupenstr.,

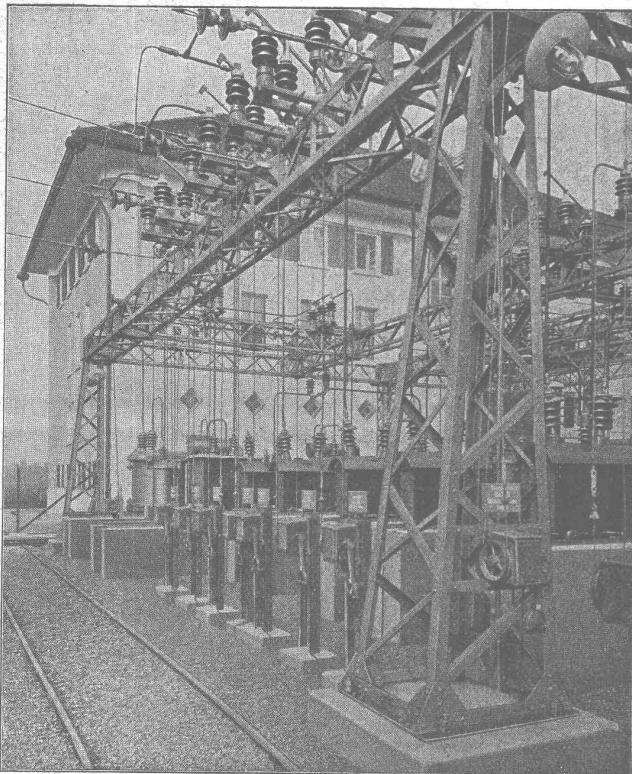
Fondée en 1876

Lavaterst., 61

Appareillage, Ferblanterie et Couverture  
Installations sanitaires, Entretien, Réparations

## W. Depierraz & L. Noverraz

Rue de Bourg, 27 **LAUSANNE** Ruelle de Bourg, 3  
TÉLÉPHONE N° 87.28



Sous-station des C. F. F. à Emmenbrücke (Lucerne).

## CHARLES MAIER & C<sup>ie</sup>

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, Schaffhouse

Bureau de **LAUSANNE**

16, Place St-François

Téléphone 53.28

**Gros appareillage**

**Appareillage**

pour

**montage en plein air**

**Coffrets de manoeuvre**

**Coffrets de coupe-circuits**

# Essoreuses Machines à laver



fonctionnant par pression d'eau ou  
par force électrique

pour  
**MÉNAGES, HOTELS  
HOPITAUX**

## Ad. SCHULTHESS & C<sup>ie</sup>

Mühlebachstr. 62 ZURICH Mühlebachstr. 62

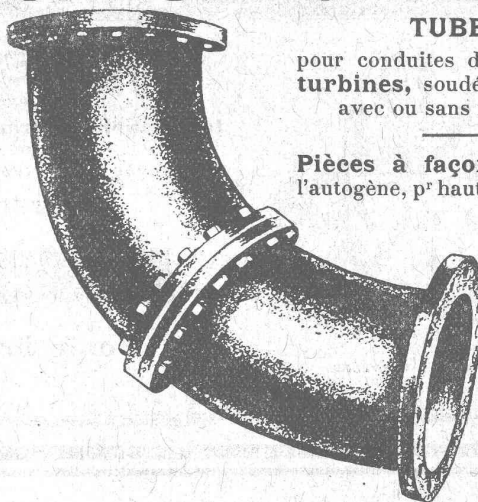
Représentant : Ch. ROLLI, ingr., Montreux

# CHAUDRONNERIE

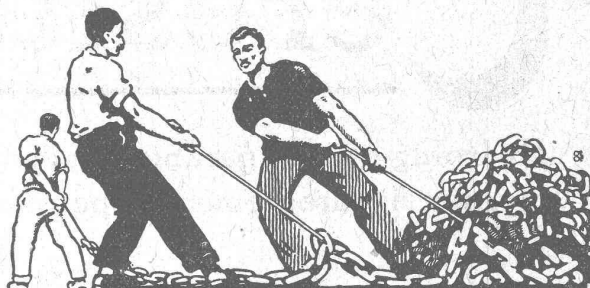
## TUBES

pour conduites d'eau et pour  
turbines, soudées et rivées,  
avec ou sans montage.

Pièces à façon soudées à  
l'autogène, p<sup>r</sup> hautes pressions.



# RICHTERSWIL



## UNION SOCIÉTÉ ANONYME À BIENNE

Première Fabrique Suisse de Chaînes soudées  
par procédé électrique breveté.  
**USINE À MÂCHE.**

**Chaînes en tous genres pour l'Industrie.**  
Chaînes calibrées et éprouvées à double résistance pour  
grues, monte-charges, palans et toutes sortes d'appareils  
de levage. Chaînes pour élévateurs et transporteurs,  
Chaînes à lier pour chemins de fer. Chaînes de charge  
pour fonderies etc. Chaînes antidérapantes pour automobiles.

LES COMMANDES SONT REÇUES PAR  
TRÉFILERIES RÉUNIES S. A. BIENNE.  
S. A. DES FORGES ET USINES DE MOOS, LUCERNE  
H. HESS & C<sup>ie</sup>, PILGERSTEG RUTI ZURICH



## Ressorts

en tous genres  
et pour tous les usages.

Rondelles à ressort  
pour fixation de vis  
simples et doubles.

Rondelles en acier  
pour bobines Northrop.

Broches Northrop avec  
boutons en métal.

Broches pour machines  
à dévider et à bobiner  
construites d'après brevet éprouvé.

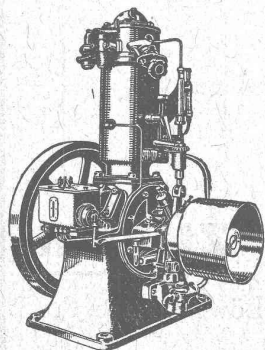
Fabrique de Ressorts  
Feldbach - Zürich  
o J. RÜEGG o

# WEBER & C<sup>ie</sup>, Uster-Zurich

Ateliers de constructions mécaniques et fonderie

Spécialité depuis plus de 20 ans :

# MOTEURS



à huile lourde,  
à pétrole lampant,  
à essence ou à gaz

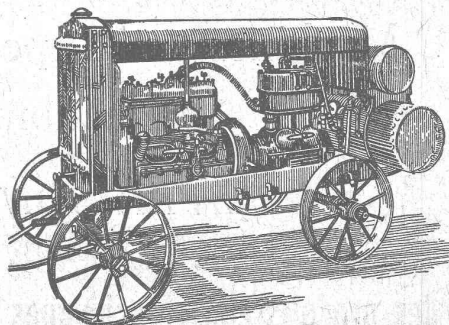
pour l'industrie,  
pour l'agriculture  
et pour bateaux de transport  
et de pêche

Machines automobiles à  
scier et à fendre le bois  
de chauffage

DEMANDEZ CATALOGUE ET RÉFÉRENCES

# CIE. INGERSOLL-RAND

vend et loue **Marteaux perforateurs, Compresseurs d'air**  
en tous genres, avec accessoires par l'entremise de

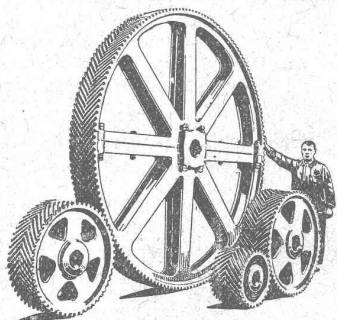


## FRITZ MARTI Soc. Anonyme, BERNE

REPRÉSENTANTS GÉNÉRAUX POUR LA SUISSE



∞ SOCIÉTÉ DES USINES DE LOUIS DE ROLL ∞  
SUCCURSALE: **USINE DE CLUS** CT. DE SOLEURE



Engrenages à chevrons

## TRANSMISSIONS MODERNES

avec paliers à graissage à bagues ou à billes.

Installations de transmissions complètes pour toutes les branches de l'industrie.

Embrayages à friction système Benn, brevetés.

Embrayages électromagnétiques à friction, brevetés en Suisse et à l'étranger.

Transmissions **LÉNIX** brevetées

**SUCCURSALE: FONDERIE D'OLTEN**

Fonte brute pour poulies et roues dentées  
en tous genres

# Cérésite

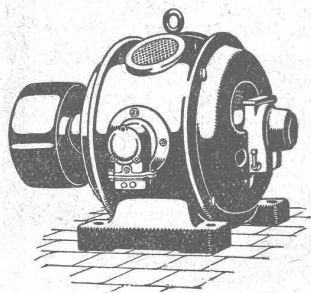
Hydrofuge incomparable rendant le  
mortier rigoureusement imperméable

Représentants généraux pour la Suisse:

**H. Sigg & C<sup>o</sup>, Schaffhouse**

Téléph. 214 — Adr. télégraphique: CÉRÉSITE

Ka 1440



# Moteurs électriques

Génératrices, démarreurs.

Coffrets-manœuvres dans diverses exécutions.

**Appareillage pour toutes les tensions et intensités**

Machines-outils, perceuses, scies circulaires, etc.

à actionnement électrique.

LIVRAISON DE NOS MAGASINS

S. A. des produits électrotechniques

**SIEMENS** **ZURICH**

Dépt. Siemens-Schuckertwerke.

Löwenstrasse, 35.